



CZ NÁVOD K OBSLUZE

Rádio DAB+ Digitradio 210

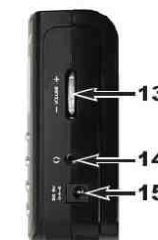
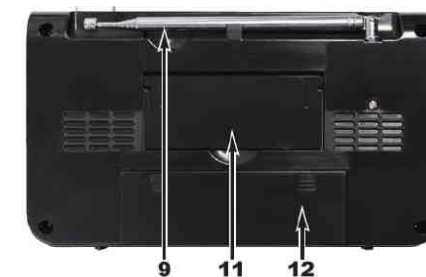
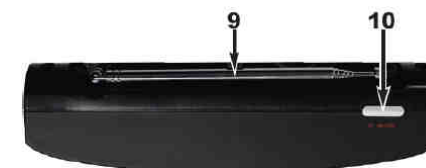
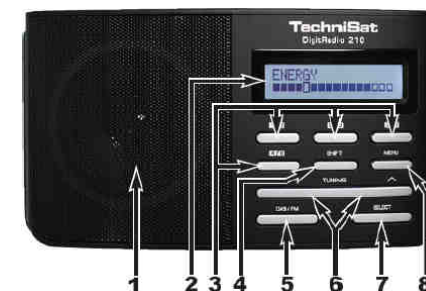
TechniSat

Obj. č.: 119 29 25



Popis a ovládací prvky

1. Reproduktor
2. Displej
3. Tlačítka kanálů
4. Volba pásma DAB/FM - SHIFT
5. DAB / FM
6. Ladění nahoru / dolů
7. SELECT
8. MENU
9. Teleskopická anténa
10. ON / OFF
11. Podpěra
12. Schránka pro baterie
13. Hlasitost
14. Připojení sluchátek 3,5 mm
15. Připojení napájecího adaptéru DC 6 V



Vážení zákazníci,

děkujeme Vám za Vaši důvěru a za nákup rádia DAB+ TechniSat Digitradio 210.

Tento návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu a k jeho obsluze. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, abyste jim odevzdali i tento návod.

Ponechejte si tento návod, abyste si jej mohli znovu kdykoliv přečíst!

Rozsah dodávky

- DAB+ / DAB FM rádio s teleskopickou anténou
- Napájecí adaptér 6 V, 500 mA
- Návod k obsluze

Vlastnosti

Digitální DAB+ rádio představuje nový digitální formát, který Vám umožňuje poslouchat křišťálově čistý zvuk v CD kvalitě.

Rádio přijímá frekvence FM 87,5 – 108 MHz (analogové) a DAB 174,9 – 239,2 MHz (digitální).

V režimu DAB nebo FM můžete 10 svých oblíbených stanic uložit na předvolby.

Displej je s podsvícením, které lze aktivovat v různých stupních (viz níže osvětlení displeje).

Příprava k uvedení do provozu

Pomocí přiloženého napájecího adaptéru připojte rádio k elektrické síti (230 V ~, 50 Hz).

Kabel napájecího adaptéru zapojte nejdříve zdířky DC 6V (15) na přístroji a poté zapojte adaptér do zásuvky elektrického proudu 230 V ~ / 50 Hz.

Po úvodním připojení k síti se na displeji objeví krátce uvítání „Welcome to digital radio“.

Odpojte prosím rádio od elektrické sítě, pokud se delší čas nepoužívá nebo v případě bouřky.

Zlepšení příjmu pomocí antény

Počet a kvalita přijímaných stanic závisí na podmínkách příjmu v místě instalace. Pomocí drátové antény lze dosáhnout vynikající příjem. Pro dosažení nejlepšího příjmu se drát antény musí úplně rozvinout.

Používání sluchátek

Používáním sluchátek si můžete poškodit sluch!

Neposlouchejte rádio přes sluchátka s nastavenou vysokou hlasitostí. Může to vést k trvalému poškození sluchu. Před použitím sluchátek si nastavte hlasitost na minimální úroveň.

Pokud k rádiu připojíte sluchátka (nejsou součástí dodávky), interní reproduktor se ztlumí.

- Používejte jen sluchátka se stereofonním konektorem 3,5 mm.
- Sluchátka zapojte do zdířky pro připojení sluchátek (14) na rádiu. Po připojení sluchátek je zvuk slyšet pouze přes ně.
- Pokud chcete znova poslouchat rádio přes reproduktor, odpojte sluchátka od přípojky na rádiu.

Obsluha rádia

Zapnutí a vypnutí rádia

Rádio zapnete a vypnete stisknutím tlačítka ON/OFF (10).

Uvedení do provozu

Při prvním zapnutí rádia, jakož i po obnovení továrního nastavení a opětovném zapnutí začne rádio automaticky vyhledávat DAB stanice. Během vyhledávání se jeho postup a počet naladěných stanic zobrazuje na displeji.



Po dokončení vyhledávání se na displeji objeví první stanice v abecedním pořadí a automaticky se začne přehrávat.



Pokud rádio nenaladí žádnou DAB stanici, je tím, že nedokáže přijmout signál. V takovém případě změňte místo instalace rádia a/nebo polohu antény a proveďte vyhledání stanic znova.

Nastavení hlasitosti

Pro nastavení požadované hlasitosti otáčejte ovladačem +/- (13).

- ve směru hodinových ručiček > zvyšování hlasitosti

- proti směru hodinových ručiček > snižování hlasitosti.

Výběr poslechu DAB / FM

Režim poslechu stanic DAB a FM přepínáte tlačítkem DAB/FM (5). Při změně z režimu DAB na FM a naopak se zvolený režim ukáže na displeji.



Po změně pásma se bude malý symbol DAB nebo FM zobrazovat hned vedle ukazatele času.

Režim DAB

Co znamená DAB?

DAB – digitální rozhlasové vysílání (Digital Audio Broadcasting) představuje nový digitální formát, který Vám umožňuje poslouchat křišťálově čistý zvuk v CD kvalitě. Pomocí DAB technologie se na rádiovém kanálu vysílá vysokorychlostní tok dat. Na rozdíl od analogového vysílání DAB umožňuje v rámci jednoho multiplexu vysílat několik desítek stanic s různým datovým tokem dle zaměření (menší u mluveného slova, větší a tím kvalitnější u vážné nebo třeba rockové hudby). Kromě rádiové stanice jsou součástí multiplexu i doprovodná multimediální data nebo služby, které vysílají jednotlivé rádiové stanice (podrobněji viz www.digiralradio.de nebo www.digitalradio.ch).

Komprese dat

Digitální rádio využívá vlastnosti lidského sluchu. Lidské ucho neslyší zvuky, které jsou pod určitou minimální úrovní. Data, která jsou pod hranicí slyšitelnosti, se ze signálu odfiltrují. To je možné díky tomu, že je v digitálním datovém toku u každého datového objektu uložena také jeho relativní hlasitost vůči ostatním objektům. Navíc dochází počínaje určitou hraniční hodnotou k překrytí tišších pasáží těmi hlasitějšími. Všechny informace o zvucích, které leží pod tzv. prahem slyšitelnosti, mohou být z přenášeného signálu odfiltrovány. To vede ke zredukování přenášeného datového toku, aniž by posluchač zaznamenal rozdíl (komprese pomocí kodeku MPEG-1).

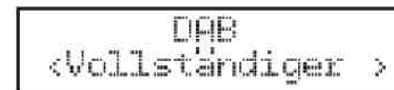
Streamování audia

Streamováním zvuku se u digitálního rádia nazývají nepřetržité datové toky, jež obsahují kodek MPEG 1 Audio Layer 2, a tedy představují akustickou informaci. Díky tomu lze obvyklé rozhlasové pořady přenášet a posluchači jím mohou naslouchat. Digitální rádio Vám přináší nejen poslech rádia ve vynikající zvukové kvalitě, ale také přídatné informace. Ty se mohou např. vztahovat k právě vysílanému programu (DLS, název skladby, interpret) nebo na něm mohou být nezávislé (zprávy, počasí, informace k dopravní situaci).

Automatické vyhledávání stanic

Jak již bylo uvedeno výše, rádio začíná vyhledávat DAB programy automaticky hned po prvním zapnutí. Automatické vyhledávání můžete spustit i manuálně, aniž byste museli rádio resetovat na tovární nastavení.

1. Pro otevření menu stiskněte **MENU (8)**.
2. Stisknete tlačítko ladění **Tune (6)**, dokud se v nabídce nezobrazí možnost **Full Scan**.



3. Nyní stisknete **SELECT (7)** a začne vyhledávání.



Po dokončení vyhledávání se začne přehrávat naposled poslouchaná stanice.

Výběr stanice

1. Stisknete tlačítko ladění **Tune (6)**, dokud se nezobrazí požadovaná stanice.
2. Stiskem **Select (7)** přepnete rádio na poslech zvolené stanice.

Uložení oblíbených stanic

1. Pro uložení kanálu nebo oblíbené stanice na určitou předvolbu stisknete a podržte příslušné **tlačítko kanálu (3)**, dokud se na displeji neukáže, že stanice je uložena.



2. Pokud chcete stanici uložit na předvolbu 5 – 8, držte stisknuté tlačítko pro volbu pásma **SHIFT (4)** a současně stisknete a podržte příslušné **tlačítko kanálu (3)**.

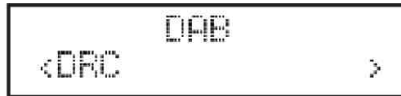
Vyvolání oblíbené stanice

1. Pro výběr stanice, která je uložena na předvolbě, stiskněte příslušné **tlačítko kanálu (3)**.
2. Při výběru oblíbené stanice, která je uložena na kanálu 5 – 8, držte stisknuté tlačítko pro volbu pásma **SHIFT (4)** a současně stiskněte a podržte příslušné **tlačítko kanálu (3)**.

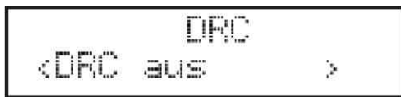
Ovládání Komprese dat (DRC)

Pomocí DRC zvyšujete, nebo snižujete rozsah komprese pro vyrovnání rozdílů dynamického rozsahu.

1. Pro otevření menu stiskněte **MENU (8)**.
2. Stiskněte tlačítko ladění **Tune (6)**, dokud se v nabídce nezobrazí **DRC**.



3. Stiskněte **Select (7)**.

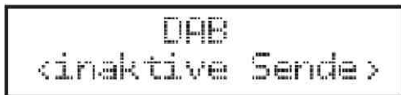


4. Stiskem tlačítka ladění Tune (6) si zvolte požadovaný režim komprese.
 - „DRC high“ – vysoká komprimace
 - „DRC low“ – nízká komprimace
 - „DRC off“ – komprimace vypnuta.
5. Výběr potvrďte tlačítkem **Select (7)**.

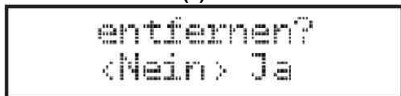
Odstranění neplatných stanic

Stanice, které máte na svém seznamu stanic, ale nejsou už k dispozici, můžete odstranit.

1. Pro otevření menu stiskněte **MENU (8)**.
2. Stiskněte tlačítko ladění **Tune (6)**, dokud se neukáže položka neplatných stanic **Inactive stations**.



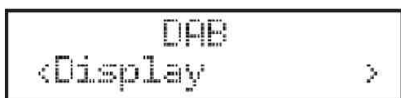
3. Stiskněte **Select (7)**.



4. Tlačítkem **Tune (6)** vyberte jednu z možností:
 - Yes, když chcete stanici odstranit.
 - No, když chcete akci zrušit.

Displej

1. Pro otevření menu stiskněte **MENU (8)**.
2. Stiskněte tlačítko ladění **Tune (6)**, dokud se v nabídce nezobrazí položka Display.



3. Stiskněte **Select (7)**.

4. Pro výběr informace, která se má zobrazovat ve spodním řádku displeje stiskněte **Tune (6)** a výběr potvrďte tlačítkem **Select (7)**.

- Signal strength – síla signálu
- Program type (PTY) – typ programu
- Ensemble – multiplex na němž stanice vysílá
- Frequency – frekvence, na které stanice vysílá
- Signal quality – kvalita signálu
- Codec and bitrate – přenosová rychlost a kódování přenosu dat
- Date – aktuální datum
- Scrolling text – Běžící text vysílaný rozhlasovou stanicí (např. titul, interpret, atd.)

Režim FM

Automatické ladění

Podržte tlačítko ladění **Tune (6)** a rádio se automaticky naladí na nejbližší stanici. Kvalita příjmu signálu závisí na podmínkách příjmu v místě instalace. Pokud je příjem špatný, nemusí ji rádio zachytit, resp. bude kvalita přehrávání nízká. V takovém případě přeměrujte polohu antény, nebo přemístěte rádio na jiné místo.

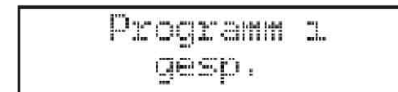
Manuální ladění

Podržte tlačítko ladění **Tune (6)**, dokud se neukáže frekvence požadované stanice.

Po chvíli se stanice začne přehrávat a v případě, že stanice vysílá i informace, budou se tyto informace zobrazovat na displeji.

Uložení oblíbených stanic

1. Pro uložení kanálu nebo oblíbené stanice na určitou předvolbu stiskněte a podržte příslušné **tlačítko kanálu (3)**, dokud se na displeji neukáže, že stanice je uložena.



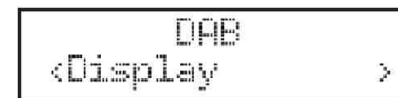
2. Pokud chcete stanici uložit na předvolby 5 – 8, držte stisknuté tlačítko pro volbu pásma **SHIFT (4)** a současně stiskněte a podržte příslušné **tlačítko kanálu (3)**.

Vyvolání oblíbené stanice

1. Pro výběr stanice, která je uložena na předvolbě, stiskněte příslušné **tlačítko kanálu (3)**.
2. Při výběru oblíbené stanice, která je uložena na kanálu 5 – 8, držte stisknuté tlačítko pro volbu pásma **SHIFT (4)** a současně stiskněte a podržte příslušné **tlačítko kanálu (3)**.

Displej

1. Pro otevření menu stiskněte **MENU (8)**.
2. Stiskněte tlačítko ladění **Tune (6)**, dokud se v nabídce nezobrazí položka Display.



3. Stiskněte **Select (7)**.
4. Pro výběr informace, která se má zobrazovat ve spodním řádku displeje stiskněte **Tune (6)** a výběr potvrďte tlačítkem **Select (7)**.
 - Radio text - text vysílaný rozhlasovou stanicí (např. titul, interpret, atd.)
 - Program type (PTY) – typ programu
 - Ps – název stanice
 - Audio info – stereo / mono
 - Time – čas
 - Days - datum

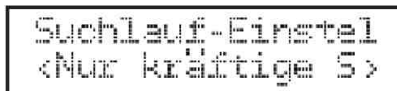
Nastavení vyhledávání

1. Pro otevření menu stiskněte **MENU (8)**.
2. Stiskněte tlačítko ladění **Tune (6)**, dokud se v nabídce nezobrazí **Scan setting**.



FM
<Suchlauf-Einst>

3. Stiskněte **Select (7)**.

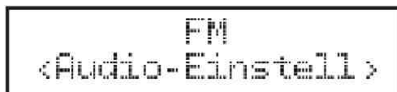


Suchlauf-Einstell
<Nur kräftige S>

4. Tlačítkem **Tune (6)** vyberte, jestli se mají vyhledat všechny kanály (**all channels**), nebo jen stanice se silným signálem (**Only strong stations**).

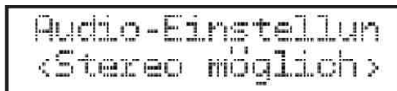
Nastavení audia

1. Pro otevření menu stiskněte **MENU (8)**.
2. Stiskněte tlačítko ladění **Tune (6)**, dokud se v nabídce nezobrazí **Audio setting**.



FM
<Audio-Einstell>

3. Stiskněte **Select (7)**.



Audio-Einstellun
<Stereo möglich>

4. Tlačítkem **Tune (6)** vyberte, jestli se má zvuk přehrávat jen monofonně (**Mono only**), nebo stereofonně (**Stereo Audio**).
Pokud je zvuk reprodukován se šumem, tak se volbou „Mono only“ kvalita poslechu zlepší.

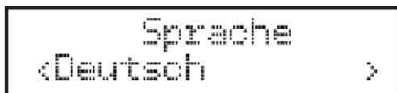
Výběr jazyka

1. Pro otevření menu stiskněte **MENU (8)**.
2. Stiskněte tlačítko ladění **Tune (6)**, dokud se v nabídce nezobrazí **Language**.



DAB
<Sprache >

3. Stiskněte **Select (7)**.

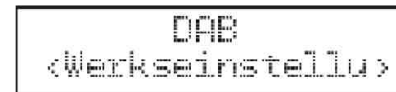


Sprache
<Deutsch >

4. Tlačítkem **Tune (6)** vyberte požadovaný jazyk (němčina, angličtina, italština nebo francouzština) a výběr potvrďte tlačítkem **Select (7)**.

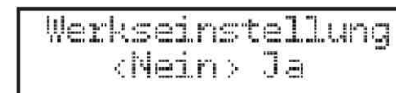
Tovární nastavení

1. Pro otevření menu stiskněte **MENU (8)**.
2. Stiskněte tlačítko ladění **Tune (6)**, dokud se v nabídce nezobrazí **Factory setting**.



DAB
<Werkseinstellu>

3. Stiskněte **Select (7)**.



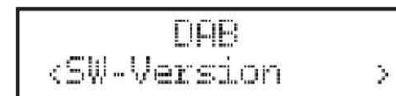
Werkseinstellung
<Nein> Ja

4. Tlačítkem **Tune (6)** vyberte jednu z možností:
 - Yes, když chcete rádio resetovat na tovární nastavení.
 - No, když chcete akci zrušit.
5. Výběr potvrďte tlačítkem **Select (7)**.

Pokud proběhne resetování, rádio se restartuje a přejde do pohotovostního režimu.

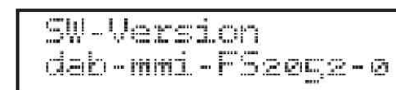
Verze softwaru

1. Pro otevření menu stiskněte **MENU (8)**.
2. Stiskněte tlačítko ladění **Tune (6)**, dokud se v nabídce nezobrazí **SW version**.



DAB
<SW-Version >

3. Stiskněte **Select (7)**.



SW-Version
dab-mm1-F52002-0

4. Stiskem tlačítka **Menu (8)** displej zavřete.

Recyklace



Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vhažovány do domovních odpadů. Likviduje odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení.

Šetřete životní prostředí! Přispějte k jeho ochraně!

Manipulace s bateriemi a akumulátory



Nenechávejte baterie (akumulátory) volně ležet. Hrozí nebezpečí, že by je mohly spolknout děti nebo domácí zvířata! V případě spolknutí baterií vyhledejte okamžitě lékaře! Baterie (akumulátory) nepatří do rukou malých dětí! Vyteklé nebo jinak poškozené baterie mohou způsobit poleptání pokožky. V takovém případě použijte vhodné ochranné rukavice! Dejte pozor nato, že baterie nesmějí být zkratovány, odhazovány do ohně nebo nabíjeny! V takovýchto případech hrozí nebezpečí exploze! Nabíjet můžete pouze akumulátory.



Vybité baterie (již nepoužitelné akumulátory) jsou zvláštním odpadem a nepatří do domovního odpadu a musí být s nimi zacházeno tak, aby nedocházelo k poškození životního prostředí!

K těmto účelům (k jejich likvidaci) slouží speciální sběrné nádoby v prodejnách s elektrospotřebiči nebo ve sběrných surovinách!



Šetřete životní prostředí!

Bezpečnostní předpisy, údržba a čištění

Z bezpečnostních důvodů a z důvodů registrace (CE) neprovádějte žádné zásahy do DAB+ rádia. Případné opravy svěřte odbornému servisu. Nevystavujte tento výrobek přílišné vlhkosti, nenamáčejte jej do vody, nevystavujte jej vibracím, otřesům a přímému slunečnímu záření. Tento výrobek a jeho příslušenství nejsou žádné dětské hračky a nepatří do rukou malých dětí! Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Fólie z umělých hmot představují veliké nebezpečí pro děti, neboť by je mohly spolknout.



Pokud si nebudete vědět rady, jak tento výrobek používat a v návodu nenajdete potřebné informace, spojte se s naší technickou poradnou nebo požádejte o radu kvalifikovaného odborníka.

K čištění pouzdra používejte pouze měkký, mírně vodou navlhčený hadřík. Nepoužívejte žádné prostředky na drhnutí nebo chemická rozpouštědla (ředidla barev a laků), neboť by tyto prostředky mohly poškodit displej a pouzdro rádia.

Technické údaje

Rozsah frekvencí: DAB / DAB + 174.928 - 239.200 MHz FM 87.5- 108 MHz
Audio výstup: 1 W_{rms}
Provozní napětí: 100 – 240 V/AC, 50 – 60 Hz
Výstup: 6 V DC, 500 mA
Rozměry: 205 x 120 x 55 mm

Záruka

Na TechniSat DigiRadio 210 poskytujeme **záruku 24 měsíců**.

Záruka se nevztahuje na škody, které vyplývají z neodborného zacházení, nehody, běžného opotřebení, nedodržení návodu k obsluze nebo změn na výrobku, provedených třetí osobou.

Příklad tohoto návodu zajistila společnost Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

Všechna práva vyhrazena. Jakékoliv druhy kopií tohoto návodu, jako např. fotokopie, jsou předmětem souhlasu společnosti Conrad Electronic Česká republika, s. r. o. Návod k použití odpovídá technickému stavu při tisku! **Změny vyhrazeny!**

© Copyright Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

VAL/12/2014